

# Alicante



Mediterráneo EN VIVO

**Monumentos y edificios civiles / Monuments and civil buildings**

- 1 Ayuntamiento
- 2 Castillo de San Fernando
- 3 Casa Carbonell
- 4 Castillo de Santa Bárbara
- 5 Diputación provincial
- 6 Teatro Arrieches
- 7 Teatro principal
- 8 Mercado Central

**Monumentos religiosos / Religious monuments**

- 1 Conventual de San Nicolás de Bari
- 2 Convento de las Capuchinas
- 3 Ermita de San Roque
- 4 Ermita de la Santa Cruz
- 5 Basílica de Santa María
- 6 Monasterio de la Preciosísima Sangre
- 7 Monasterio de la Santa Faz
- 8 Nuestra Señora de Gracia

**Museos, centros culturales y lugares de interés / Museums, cultural centres and places of interest**

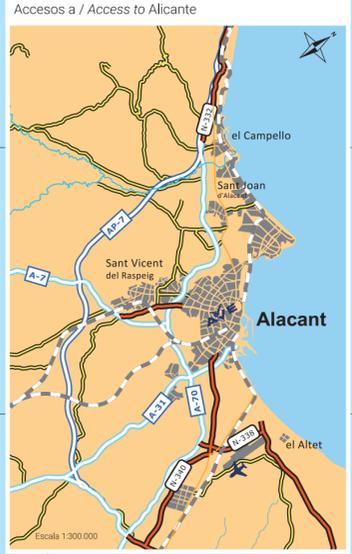
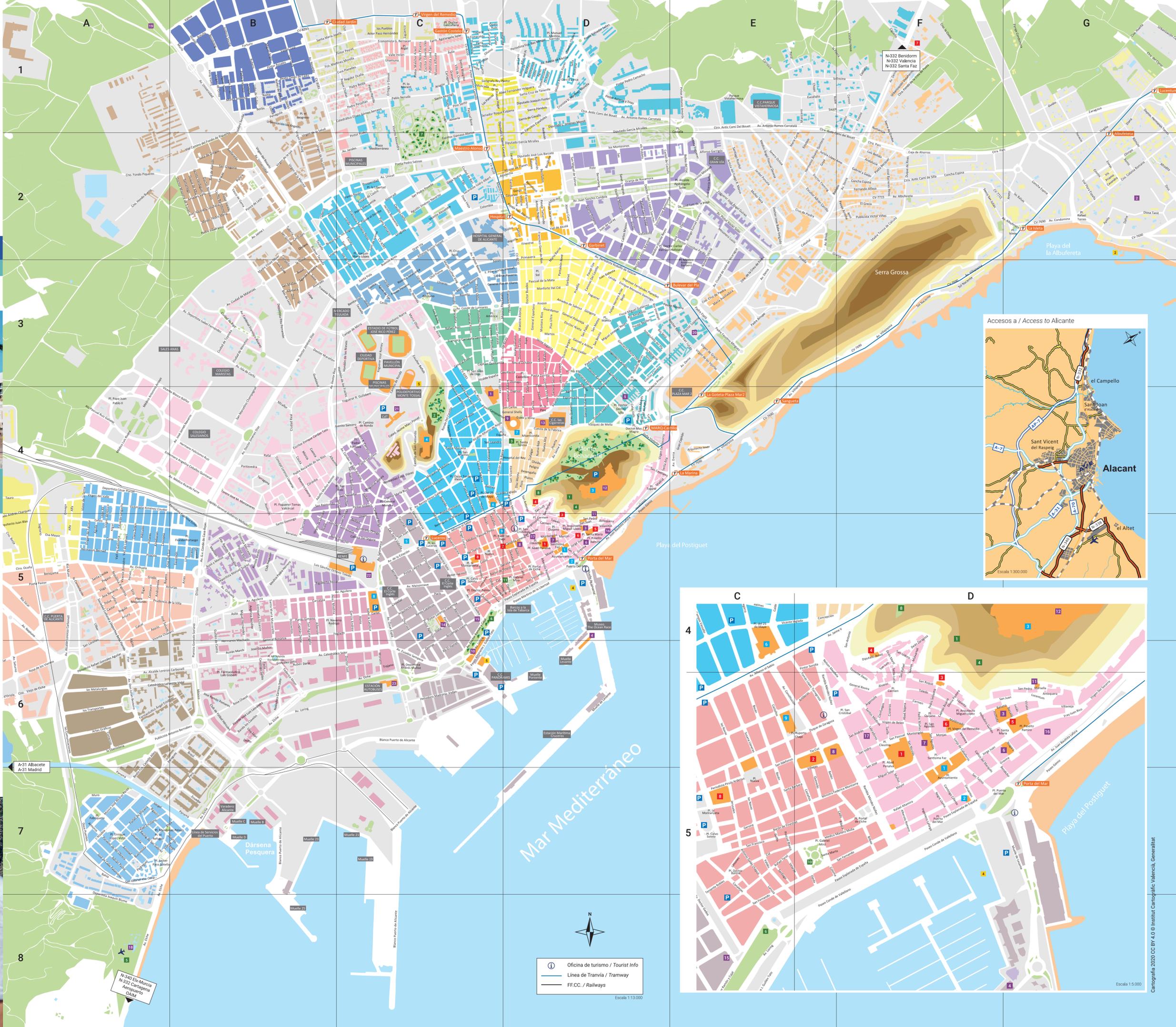
- 1 ADDA
- 2 Yacimiento Tossal de Manises Lucernum
- 3 Museo de Arte Contemporáneo de Alicante (MACA)
- 4 Museo The Ocean Race
- 5 Museo Arqueológico Provincial (MARO)
- 6 Museo de BB.AA. Gravina (MUBAG)
- 7 Museo de Belenes
- 8 Museo de Fogueres
- 9 Museo Taurino
- 10 Lonja del Pescado
- 11 Pozos Garrigós. Museo de Aguas
- 12 MUSA
- 13 Centro Cultural las Cigarreras
- 14 C.I. Refugios Antiaéreos
- 15 Fundación Caja Mediterráneo
- 16 Biblioteca Pública Azorín
- 17 LAB 15 Palacio del Portalet
- 18 Institución Ferial Alicantina (IFA)
- 19 Universidad de Alicante
- 20 Palacio de Congresos
- 21 Centro de Turismo (CDT)
- 22 Estación de trenes
- 23 Estación de autobuses

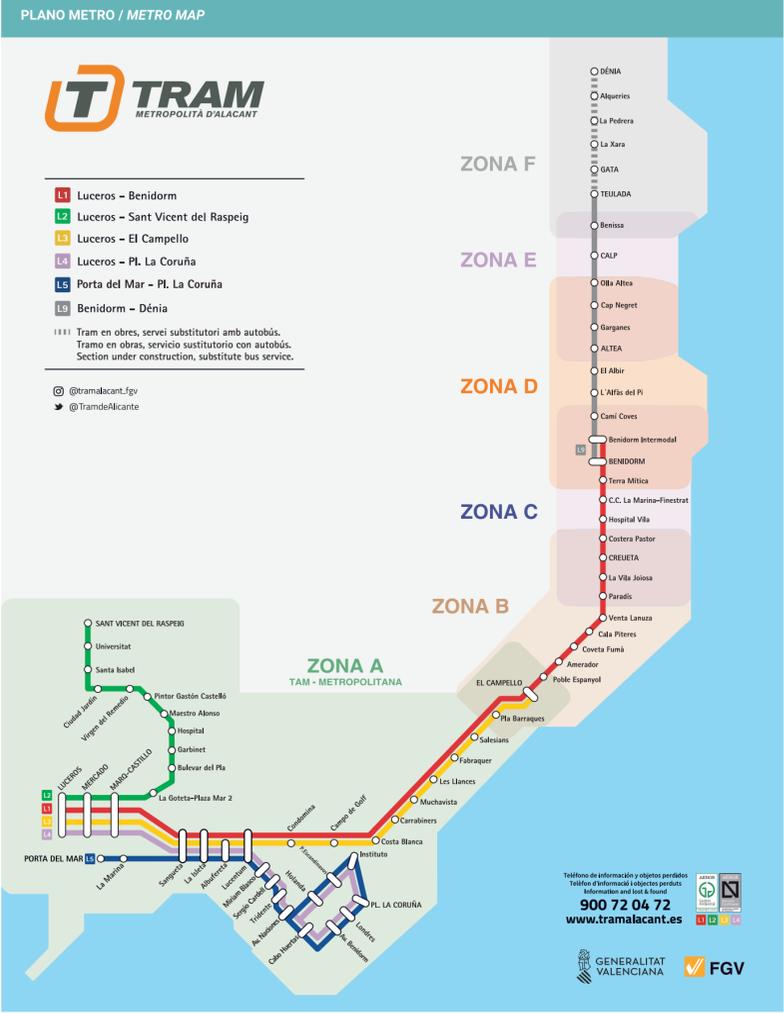
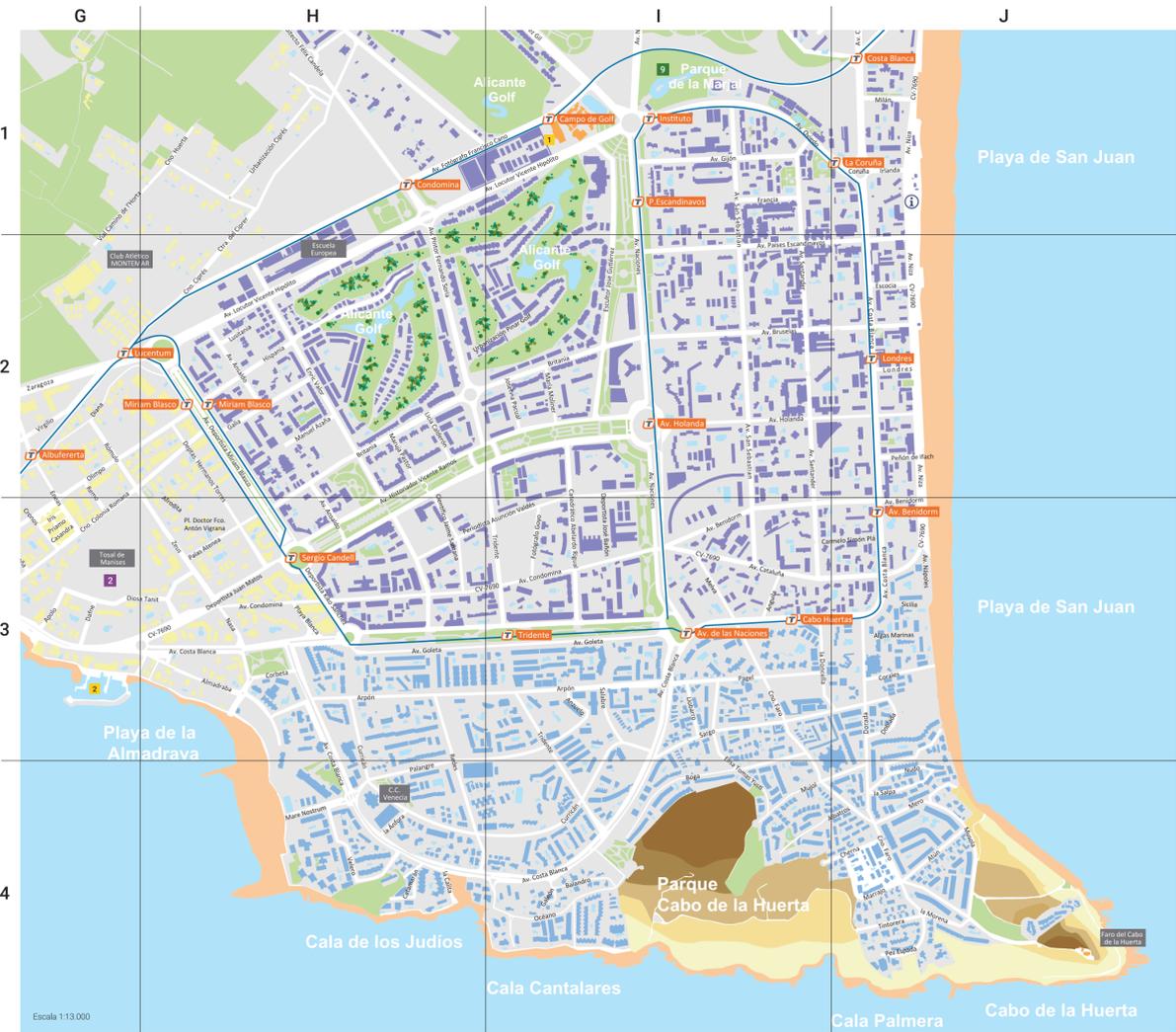
**Parques y jardines / Green spaces**

- 1 Monte Benacantil
- 2 Monte Tossal
- 3 Jardín de Quijano
- 4 Parque de la Erta
- 5 Parque el Palmeral
- 6 Parque de Canalejas
- 7 Parque de la Montaña
- 8 Parque de la Tuna
- 9 Parque de la Marjal
- 10 Plaza de Sergio Melgares
- 11 Plaza de Gabriel Miró

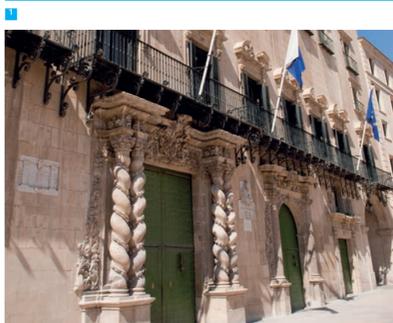
**Deportes / Sports**

- 1 Alicante Golf
- 2 Club Náutico Alicante Costa Blanca
- 3 Complejo Deportivo Monte Tossal
- 4 Marina Deportiva Alicante
- 5 Real Club de Regatas de Alicante





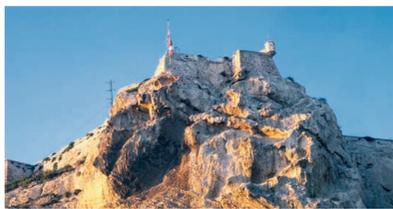
**Ayuntamiento de Alicante, cota cero**  
*The Alicante Town Hall, our zero level*



El Casa Consistorial es un sobrio edificio barroco del siglo XVIII, de fachada flanqueada por dos torres. El pie de la escalera principal marca la cota cero del nivel del mar para cualquier ciudad de España. El salón azul, la cámara real y una capilla sacralizada revelan la riqueza ornamental del edificio. Junto al Ayuntamiento se pueden ver restos de la antigua muralla que antaño protegía la ciudad.

*The Casa Consistorial (Council House) is an austere, 18th century baroque building with a tower on each side of its main façade. The foot of the main staircase marks the sea level for all cities in Spain. The blue hall, the royal chamber and a holy chapel showcase the building's rich ornamentation. You can also see remains of the old wall that used to protect the city next to the Town Hall.*

**Castillo de Santa Bárbara**  
*The Castle of Santa Bárbara*



El Monte Benacantil da cobijo al Castillo de Santa Bárbara, la imponente fortaleza alcañtina. Fortín seguro y estratégico por su altura y proximidad al mar, sus colosales muros de piedra han contemplado la transformación de una ciudad que ha crecido a su amparo. Las actuales dependencias, entre las que se encuentra el Museo de la Ciudad, se construyeron entre los siglos XVI y XVIII, para adaptarlo a las nuevas técnicas guerreras.

*Mount Benacantil hosts the castle of Santa Bárbara, an imposing fortress above Alicante. A strong and strategic fort due to its height and closeness to the sea, its colossal stone walls have witnessed the transformation of a city that has grown in its shadow. The current facilities, which include the City Museum, were built between the 16th and 18th centuries in an effort to modernise it in the light of military innovations.*

**Museo de Aguas**  
*Water Museum*



Los Pozos de Garrigós acogen el Museo de Aguas, unas instalaciones que permiten conocer la influencia del agua en la historia de la ciudad.

*The wells of Garrigós host the Water Museum, in which visitors can learn about the influence of water on the history of the city.*

**Museo Taurino**  
*Bullfighting Museum*

El Museo Taurino, en los bajos de la Plaza de Toros, cuenta con una exposición permanente protagonizada por los matadores que han configurado el toreo alcañtino.

*The Bullfighting Museum, located beneath the bullring, has a permanent exposition showcasing the foremost matadors who have defined bullfighting in Alicante.*

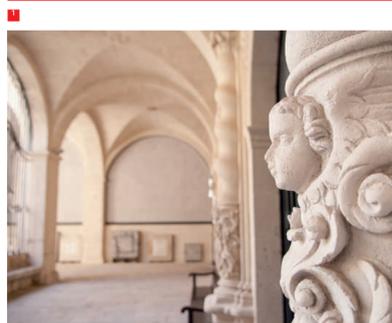
**Museo The Ocean Race**  
*The Ocean Race Museum*



El Puerto de Alicante alberga entre pantallanes el Museo The Ocean Race, una galería que recorre la historia de la regata.

*Surrounded by marshlands, the Alicante harbour hosts the Ocean Race Museum, a gallery that retraces the history of this regatta.*

**Concatedral de San Nicolás**  
*The Church-Cathedral of San Nicolás*



En el siglo XVII se edifica la Concatedral de San Nicolás, de sobrio estilo renacentista herriero. Su interior guarda excelentes muestras barrocas, como la capilla de Comunión, el altar de San Nicolás de Bari y las portadas del claustro.

*The Church-Cathedral of San Nicolás was built in the 18th century in an austere Herrerian Renaissance style. It contains several excellent examples of Baroque art, such as the Communion chapel, the altar of Saint Nicholas of Bari and the doorways to the cloister.*

**Basilica de Santa María**  
*Basilica of Santa María*



Es el templo más antiguo de la ciudad, se construye sobre la mezquita entre los siglos XIV y XVI. De estilo gótico, tanto la portada como el altar mayor se barroquizan con posteriores reformas.

*It is the oldest temple in the city and it was constructed upon a former Mosque over the 14th and 16th centuries. Built in Gothic style, both the entrance and the main altar were remade in baroque style in later reforms.*

**La Explanada de España**



La Explanada es La histórica fachada marítima de la ciudad, un paseo elegante y mediterráneo decorado con suaves olas azules, rojas y blancas, compuesto por más de seis millones de teselas.

*The Explanada is the historical seafront of the city, an elegant, Mediterranean seaside promenade decorated with soft blue, red and white waves made from over six million mosaic tiles.*

**Yacimiento Arqueológico de Lucentum**  
*Lucentum Archaeological Site*



En el Tossal de Manises, a tres kilómetros de Alicante, se halla un yacimiento arqueológico del periodo ibero-romano de Lucentum, la antigua Alicante.

*Located in Tossal de Manises, three kilometres away from Alicante, is the archaeological dig around the Iberian-Roman settlement of Lucentum, the ancient site of Alicante.*

**MARQ, un recorrido por la historia**  
*MARQ, a journey in time*



El Museo Arqueológico Provincial de Alicante ocupa el edificio del antiguo Hospital San Juan de Dios hospital, que fue construido en 1926. Más de 81.000 piezas muestran la riqueza de la historia de la Costa Blanca y el legado que han dejado las civilizaciones del Mediterráneo. El MARQ se declara en 2004 como el mejor museo europeo.

*The Museum Provincial Archaeological Museum (MARQ) is located in the building of the former San Juan de Dios hospital, which was built in 1926. Its collection of over 81.000 pieces displays the rich history of the Costa Blanca and the legacy left by Mediterranean civilisations. The MARQ was declared to be the best European museum in 2004.*

**MACA, Museo de Arte Contemporáneo**  
*MACA, Contemporary Art Museum*



El Museo de Arte Contemporáneo de Alicante ocupa un magnífico edificio ejemplo del barroco alcañtino. Sus instalaciones albergan obras de Eusebio Sempere, Picasso, Juan Gris, Kandinsky, Dalí, Chagal, Bacon, Giacometti o Chillida.

*The Alicante Museum of Modern Art (MACA) is located in a splendid example of Alicante baroque architecture. Its facilities host works by Eusebio Sempere, Picasso, Juan Gris, Kandinsky, Dalí, Chagal, Bacon, Giacometti and Chillida, among others.*

**MUBAG, Museo de Bellas Artes**  
*MUBAG, Fine Arts Museum*



El Museo de Arte Contemporáneo de Alicante ocupa un magnífico edificio ejemplo del barroco alcañtino. Sus instalaciones albergan obras de Eusebio Sempere, Picasso, Juan Gris, Kandinsky, Dalí, Chagal, Bacon, Giacometti o Chillida.

*The Alicante Museum of Modern Art (MACA) is located in a splendid example of Alicante baroque architecture. Its facilities host works by Eusebio Sempere, Picasso, Juan Gris, Kandinsky, Dalí, Chagal, Bacon, Giacometti and Chillida, among others.*

**Museo de Hogueras**  
*Bonfire Museum*



Más conocido como Museo de Fogueres muestra la evolución de la fiesta grande de los alcañtinos. Cinco salas albergan el pasado y presente de las Fogueres de Sant Joan.

*Better known as the Museo de Fogueres, this museum retraces the evolution of the main festivity in Alicante. Five rooms display the past and present of the Sant Joan bonfires.*

**Playas de Alicante**  
*Beaches*



La Playa de San Juan, paraíso de surfistas y windsurfistas, es amplia, larga y dorada, una playa que mira hacia Levante y lo tiene todo. En las calas del Cabo de las Huertas cohabitan arena, cantos rodados y rocas y son perfectas para la práctica del buceo. La Almadrava es una pequeña playa de rocas y arena oscura, ideal para el relax y la contemplación. La Albufera es una playa semiurbana de aguas tranquilas y agradable paseo marítimo, sus aguas permiten el baño sereno y su orientación el disfrute de un hermoso amanecer. La playa del Postiguet es la playa más urbana de la ciudad y junto al puerto y la Explanada descansa a los pies del castillo de Santa Bárbara. La única playa sureña de Alicante es Saldares-Urbanova, un arenal dorado, tranquilo y natural con zonas donde se permite la práctica del nudismo.

*The beach of San Juan, a paradise for surfers and windsurfers, is a wide, long, east-facing beach with golden sand that is nothing short from perfection. The Cabo de Huertas coves, where sand, rocks and pebbles co-exist, are perfect for diving. La Almadrava is a small beach with rocks and dark sand, ideal for relaxation and contemplation. La Albufera is a semi-urban beach with calm waters and a pleasant seaside promenade, whose waters allow you to have a calm swim, while its orientation allows you to enjoy the beautiful dawn. The beach of El Postiguet is the most urban beach in the city, located next to the harbour, and the Explanada is at the very foot of the castle of Santa Bárbara. The only southern beach in Alicante is the Saldares-Urbanova beach, a golden, tranquil and natural sandy beach where nudism is allowed.*

**Monasterio de La Santa Faz**  
*Monastery of La Santa Faz*



Tabarca, ancestral refugio de piratas y corsarios, es una isla plana frente a la costa alcañtina. Es la única isla habitada de la Comunitat Valenciana y su población, de origen genovés, llega para repopular la isla desde la isla tunecina de Tabarka, tras ser liberada. Tabarca es un ejemplo perfecto de fortaleza amurallada. Sus cristalinas aguas, reserva marina, albergan una espectacular flora y fauna mediterránea.

*Tabarca, a former refuge of pirates and corsairs, is a flat island that lies ahead of the coast of Alicante. It is the only inhabited island in the Valencia Region, and its population, of Genoese origin, came to repopulate it from the Tunisian island of Tabarka after its liberation. Tabarca is a perfect example of a walled fortress. Its crystal clear waters, a marine reserve, host spectacular Mediterranean fauna and flora.*